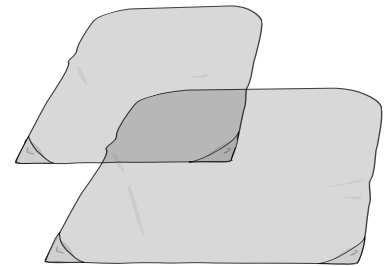


HandySheet Long



HandySheet Short

Toote kirjeldus

HandySheet on ettevõtte Liko välja töötatud toode, mis aitab patsiente liigutada, vähendades hõõrdumist. HandySheet on toodetud vähehõõrduvast materjalist, mis vähendab patsiendi ja voodiriiete vahelist hõõrdumist ning hõlbustab sellega hooldaja tööd mitmesugustes olukordades.

Pikk HandySheet Long on abiks nt lingude paigaldamisel patsientidele, kellel on suured valud, kontraktuurid või kes on kogukad.

Lühike HandySheet Short aitab paigaldada linge toolide/ ratastoolide kasutamisel. Mõlemat mudelit saab kasutada ka teistes olukordades, kus patsienti on vaja liigutada, nt patsiendi

pööramine või voodis ülespoole liigutamine.

Arvestage, et selles kasutusjuhendis kirjeldatud liigutamismeetodite kasutamine peaks toimuma sujuvalt ja lihtsalt. Kui teile tundub, et liigutamine on keeruline ja raske, siis soovime kasutada muud tõstmisvahendit Liko patsiendi tõstmise ja liigutamise vahendite laiest valikust.

⚠ HandySheet ei ole mõeldud patsiendi tõstmiseks või liigutamiseks lamavast asendist istuvasse asendisse. Sellise protseduuri puhul soovime kasutada mõne meie lingumudeliga tõstmist.





















Käesolevas dokumendis nimetatakse liigutatavat/teisaldatavat isikut patsiendiks ja teda abistavat isikut hooldajaks.

OLULINE!

Patsiendi tõstmine ja teisaldamine kätkeb alati teatud tasemel ohtu. Enne kasutamist lugege patsienditõstuki ja tõstetarvikute kasutusjuhendid läbi. Oluline on teha kasutusjuhendite sisu endale selgeks. Seadmeid tohivad kasutada ainult nende kasutamist õppinud töötajad. Veenduge, et tõstetarvikud oleksid kasutatava tõstuki jaoks sobivad. Olge kasutamise ajal hoolikas ja ettevaatlik. Hooldajana vastutate alati patsiendi ohutuse eest. Tuleb teada, kas patsiendi seisund võimaldab kavandatavat tõstmistoimingut teha. Kui midagi jääb ebaselgeks, võtke ühendust tootja või edasimüüjaga.

Sümbolite kirjeldused


Need sümbolid on toodud käesolevas dokumendis ja/või asuvad seadme peal.

Sümbol	Kirjeldus
	Hoiatus. Vajalik on eriline hoolikus ja tähelepanu.
	Enne kasutamist lugege kasutusjuhend läbi
	CE-märgis
	Ametlik tootja
	Valmistamiskuupäev
	Toote ID
	Seerianumber
	Meditsiiniseade
	Keemiline puhastamine keelatud
	Mitte triikida
	Trummelkuivatus
	Trummelkuivatis mitte kuivatada
	Pesemine Sümbol on alati kombineeritud soovitatava temperatuuriga (°C ja °F).
	Lateksivaba
	Korraline ülevaatus
	Mitte pleegitada
	Kuivatada nõõril varjulises kohas
	Suund üles ja sümbol seadme välisküljel.
	Sümbol seadme välisküljel.
	GS1 DataMatrixi vöõtkood, mis vöõib sisaldada järgmist teavet. (01) Globaalne kaubanduse ID-number (11) Valmistamiskuupäev (21) Seerianumber

Ohutusjuhised

Enne kasutamist pange tähele järgmist:

- HandySheeti ei tohi mingil juhul kasutada patsiendi tõstmiseks.
- Teie organisatsiooni vastutav isik peab otsustama iga juhtumi puhul eraldi, kas on tarvis ühte või mitut hooldajat.
- Mõelge kogu teisdamisprotsess otsast lõpuni läbi, et see toimuks võimalikult ohutult ja sujuvalt.
- Lukustage ratastooli, voodi, kandraami vms rattad teisdamise ajaks. Vajaduse korral kasutage voodipiiret.
- HandySheet on valmistatud vähehõõrduvast materjalist ja võib põhjustada õnnetuse, kui see jäetakse patsiendi alla, põrandale või ratastoolile. Olge toote kasutamise ajal ettevaatlik ja eemaldage HandySheet kohe pärast kasutamist. Kui toode pole kasutuses, pange see õigesse kohta hoiule või rippuma.
- Töötage alati ergonoomiliselt. Kui patsient on võimeline toimingule kaasa aitama, siis laske tal seda teha. Töötage rahulikult ja meetoodiliselt, seiske püsti ning hoidke selg sirgena. Tõstke või langetage voodit vastavalt vajadusele. Painutage võimalikult vähe ja töötage patsiendile lähedal seistes.

 Meditsiiniseade, I klassi toode

Registreeritud disainilahendus

Toote modifitseerimine

Liko tooted on pidevas arendustöös, mistõttu jätame endale õiguse teha etteteatamata muudatusi. Tooteuenduste kohta nõu ja teabe saamiseks võtke ühendust tootja Hill-Rom esindajaga.

Design and Quality by Liko in Sweden

Likol on kvaliteedistandardi ISO 9001 ja samaväärse meditsiiniseadmete valdkonna standardi ISO 13485 sertifikaat. Peale selle on Likol keskkonnastandardi ISO 14001 sertifikaat.

Teatis kasutajatele ja/või patsientidele ELis

Kõigist seadmega seoses toimunud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teatada tootjale ja kasutaja ja/või patsiendi asukohaks oleva liikmesriigi pädevale asutusele.

Puhastamine ja hooldamine

Kontrollige toodet enne igat kasutuskorda. Kontrollige kulumise ja kahjustuste suhtes järgmisi punkte:

- kangas
- rihmad
- õmblused
- käepide
- materjali hõõrduvus

Ärge kasutage kahjustatud tooteid.

Kui midagi jääb ebaselgeks, võtke ühendust tootja või edasimüüjaga.

Pesemisjuhised: Vaadake toote märgistust. NB! Pesupehmenajat ei tohi kasutada.

Eeldatav kasutusiga

Toodet tuleb käesoleva kasutusjuhendi juhiste järgi kontrollida regulaarselt, sh iga kord pärast pesemist. Erilist tähelepanu tuleb pöörata õmbluste, rihmade/käepidemete ja kanga kulumisele või kahjustustele ja/või kanga omadustele. Kui toodet kasutatakse ning puhastatakse ja hooldatakse käesolevate juhiste järgi, siis võib seda kasutada nii kaua, kui see ülevaatuse läbib.

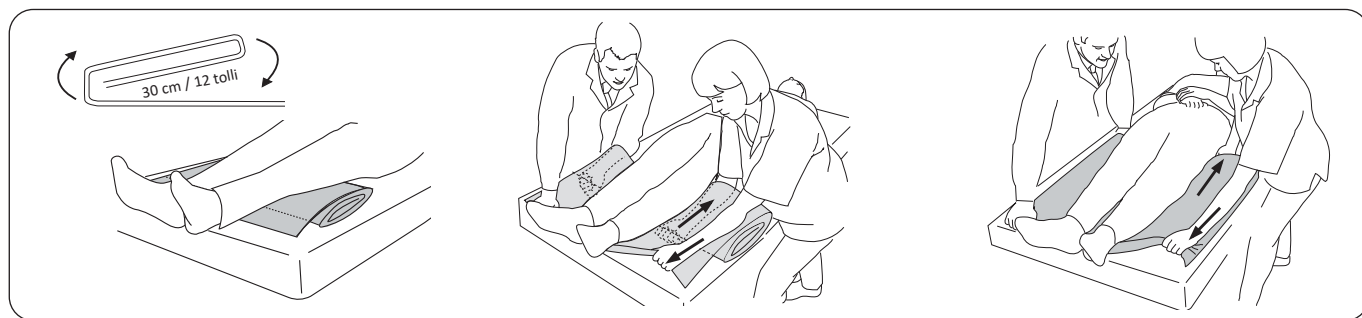
Ringlussevõtu juhised

Kogu toode kuulub jäätmena põletamisele.

Hill-Rom hindab oma meditsiiniseadmeid ise ja annab kasutajatele juhiseid nende ohutuks käsitsemiseks ja kasutusest kõrvaldamiseks, et ennetada vigastusi, muu hulgas löike- ja torkehaavu, marrastusi, ning vajadusel annab juhiseid meditsiiniseadme kasutamise järgseks ning kasutusest kõrvaldamise eelseks puhastamiseks ja desinfitseerimiseks. Kliendid peavad järgima kõiki föderaalset, osariigi, piirkondlikke ja/või kohalikke seadusi ning määrusi meditsiiniseadmete ja -tarvikute jäätmete ohutu kõrvaldamise kohta.

Kahtluse korral peab seadme kasutaja võtma esiteks ühendust ettevõtte Hill-Rom tehnilise toega, et saada juhised jäätmete ohutu kõrvaldamise protokollide kohta.

Toote HandySheet Long paigaldamine



Voltige HandySheet või vajaduse korral kaks HandySheeti ligikaudu 30 cm (12 tolli) kaupa kokku, kuni lina on kogupikkuses täielikult kokku volditud.

Paigutage kokkuvolditud HandySheet patsiendi sääрте alla nii, et volt jääb madratsi poole.

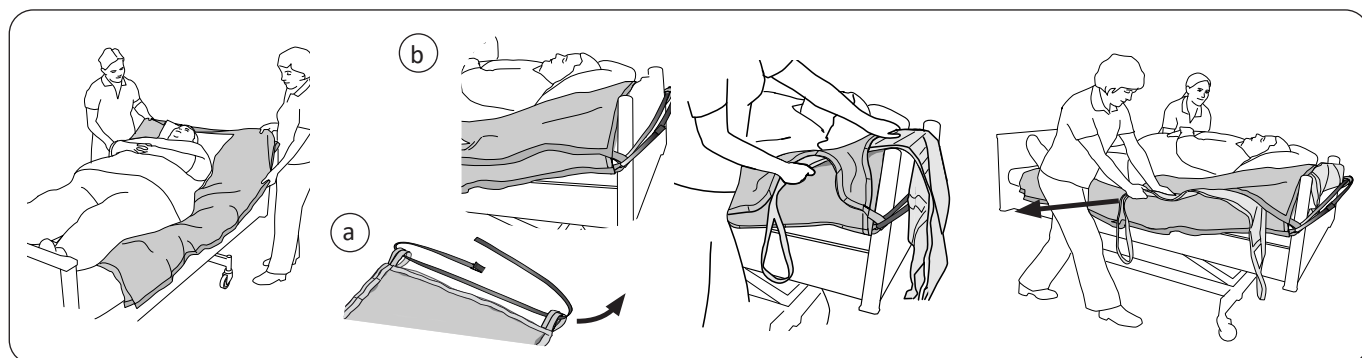
Hooldajad haaravad HandySheeti alumisest osast, käed võimalikult patsiendi lähedal. Teise käega haarake pingutamiseks HandySheeti ülemisest osast. Hooldajad peavad üheaegselt esimese voldi patsiendi alla tõmmates lahti voltima.

NÕUANNE! Selle liigutuse lihtsustamiseks hoidke kätt tõmbamise ajal madratsi vastas.

Töötage sirgete kätega, kandes raskuse ühelt jalalt teisele.

Seejärel haarake järgmisest voltimiskohast ja korrake protseduuri seni, kuni HandySheet on täielikult patsiendi all.

Lingu paigaldamine voodis, kasutades toodet HandySheet Long

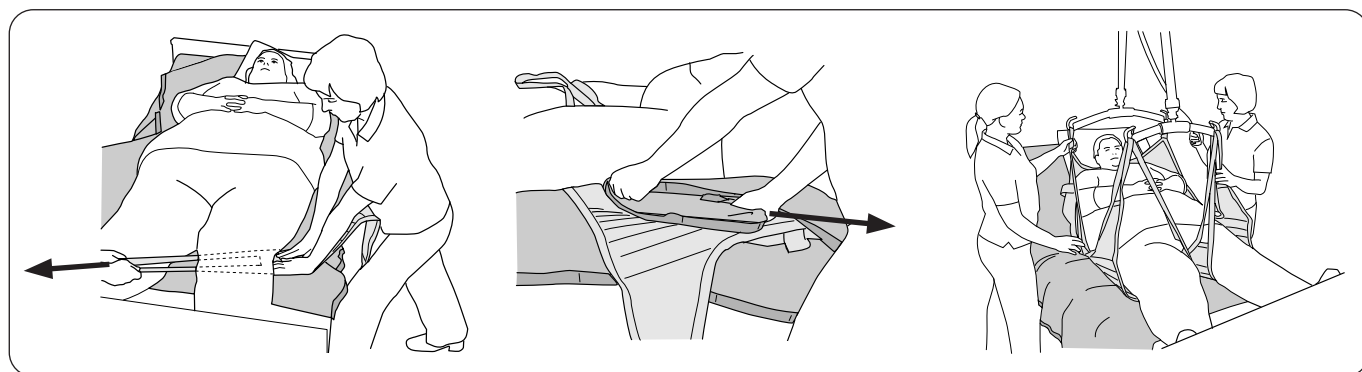


Paigaldage HandySheet-linad eespool olevate juhiste järgi.

Pange tootega kaasasolev FixStrap läbi HandySheet-linade aasade (vt pilti a). Kinnitage FixStrap ümber voodipeatsi (vt pilti b).

Pange ling HandySheet-linade vahele. Alustage pea poolt. Patsient peab jääma lingu keskele.

Tõmmake ling patsiendi alla, tõmmates jalaosa ühe käega alla jalgade suunas ning surudes jalaosa teise käega vastu madratsit. Töötage ergonoomiliselt!

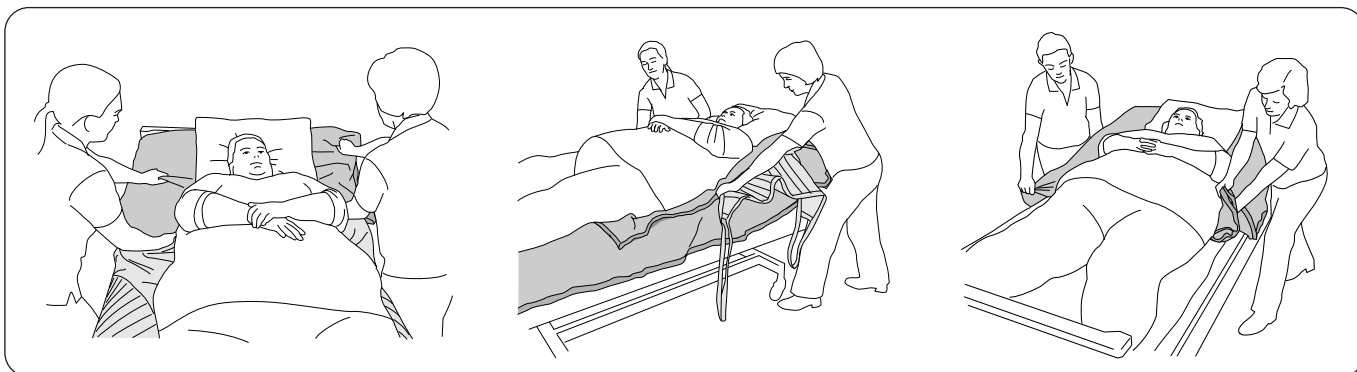


Paigutage jalaosa, surudes seda vastu madratsit, samal ajal kui teine hooldaja tõmbab rihma aasa.

Eemaldage pealmine HandySheet ettevaatlikult, tõmmates selle enda all tagasi.

Kinnitage linguaasad lingu kasutusjuhendi järgi lingulatile. Nüüd saate tõstmist alustada.

Lingu eemaldamine voodis, kasutades toodet HandySheet Long



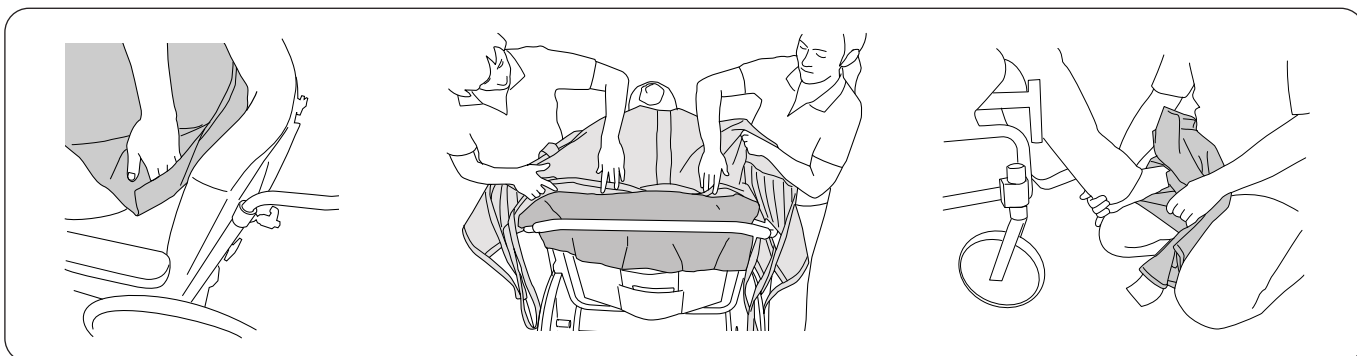
Pange HandySheet voodile enne, kui patsient tõstmistoimingu käigus langetatakse.

Kui patsient lamab voodil, paigaldage teine HandySheet eespool olevate juhiste järgi, aga alustage pea poolt. HandySheet peab jääma lingu peale ning ulatuma patsiendi istmikuni.

Eemaldage ling, haarates lingu jalaosast ja ülemisest servast ning tõmmates selle HandySheet-linade vahel patsiendi pea suunas välja.

Eemaldage ettevaatlikult mõlemad HandySheet-linad, voltides need tagasi lina enda alla ja tõmmates patsiendi pea suunas.

Lingu paigaldamine toolis/ratastoolis, kasutades toodet HandySheet Short



Paigaldage mõlemad HandySheet-linad patsiendi ja tooli seljatoe vahele. Kasutage HandySheeti taskuid paigaldamise hõlbustamiseks. HandySheet peab ulatuma patsiendi istmiku alla.

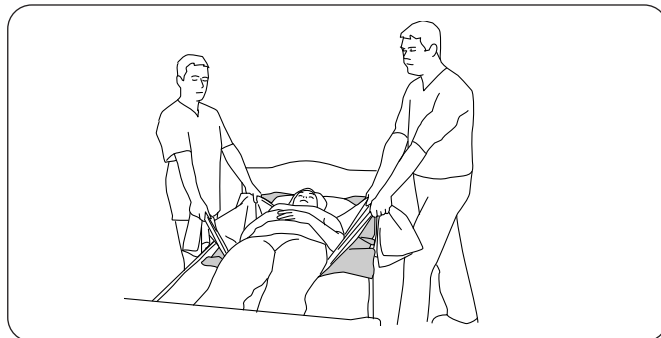
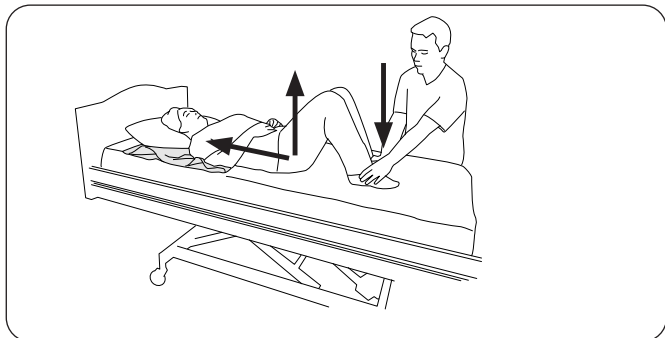
Seejärel paigaldage ling HandySheet-linade vahele ja tõmmake see patsiendi selja taga alla.

Töötage ergonoomiliselt!

Lingu jalatoe paigaldamise hõlbustamiseks võite kasutada HandySheeti, et libistada patsiendi jalga mööda teie reit.

Lisateavet selle kohta, kuidas lingu patsiendile paigaldada, lugege vastava lingu kasutusjuhendist.

Patsiendi voodis ülespoole liigutamine, kasutades toodet HandySheet Short



Üks hooldaja

Paigutage HandySheet patsiendi pea ja õlgade alla. Patsient painutab põlved ja hooldaja surub patsiendi jalalabasid takistuse suurendamiseks vastu madratsit. Patsient kergitab istmikku ja surub samal ajal ennast voodis ülespoole.

Selle meetodi kasutamiseks peab patsiendil olema jalgades ja keres piisavalt jõudu/liikumisvõimet.

Seda liigutust on hõlpsam teha, kui voodi ots on tõstetud!

Kaks hooldajat

Paigaldage HandySheet tõstelina alla nii, et see ulatub patsiendi peast tema istmikuni. Hooldajad seisavad patsiendi õlgadega samal joonel ja hoiavad mõlemad endapoolsest tõstelina nurgast. Hooldajad liigutavad patsienti voodis ülespoole, kandes raskuse jalgadele. Protseduuri korratakse seni, kuni patsient on vajalikus asendis.

Arvestage ergonomikaga – vältige kätega tõmbamist.

Tõstke voodi ots üles liikumise hõlbustamiseks.

Toote ülevaade

Toode	Ühik	Mudel	Toote nr	Suurus	Mõõtmed (a x b)	
Lühike HandySheet Short, ilma käepidemeteta	paar	150	3715015	M	70 x 70 cm / 28 x 28 tolli	
Lühike HandySheet Short, ilma käepidemeteta,	paar	150	3715017	XL	120 x 85 cm / 47 x 34 tolli	
Pikk HandySheet Long, ilma käepidemeteta, FixStrap olemas*	paar	160	3716015	M	90 x 190 cm / 35 x 75 tolli	
Pikk HandySheet Long, ilma käepidemeteta, FixStrap olemas*	paar	160	3716017	XL	140 x 215 cm / 55 x 85 tolli	

* FixStrap 260 cm (102 tolli), tootenr 3696002.



Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Rootsi
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

www.hillrom.com

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom